



**KERN**

Die Marke **KERN & SOHN** steht für Präzision und Zuverlässigkeit im Bereich von elektronischen Waagen und Messtechnik.

Über 180 Jahre Erfahrung, das umfangreiche Produktportfolio, die hochpräzisen Prüfdienstleistungen und der hohe Anspruch an Qualität machen **KERN & SOHN** zum attraktiven Partner seiner Kunden und einem Arbeitgeber mit Perspektive für Ihre Zukunft.

## IHR JOB **TECHNISCHER REDAKTEUR (m/w/d)** Teilzeit (20 Std.)

### TÄTIGKEITEN

- Erstellung von technischen Dokumentationen (Betriebsanleitungen, Installationsanleitungen) anhand vorhandener Vorlagen
- Aktualisierung und Korrektur bestehender Anleitungen
- Management des Übersetzungsprozesses (Kommunikation mit Übersetzungsdienstleistern, Qualitätssicherung der Übersetzungen)
- Designen von Tastaturfolien mit Adobe Illustrator
- Mitarbeit an Projekten zur Weiterentwicklung der Technischen Redaktion
- Mitarbeit bei Modularisierung der Dokumentation und schrittweise Überführung des Produktportfolios in ein XML-basiertes Redaktionssystem

### QUALIFIKATION

- Abgeschlossene technische Ausbildung mit Weiterbildung oder relevanter Erfahrung in der Technischen Redaktion bzw. einer vergleichbaren Tätigkeit; alternativ ein abgeschlossenes Studium im technischen Bereich oder als Wirtschaftsingenieur
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie gute schriftliche Englischkenntnisse
- Gute Kenntnisse im Umgang mit Microsoft Word sowie Kenntnisse im Umgang mit Adobe-Produkten (Illustrator, Photoshop)
- Kenntnisse in strukturierter Texterstellung mit XML-basierten Redaktionssystemen (idealerweise COSIMA go!) sind von Vorteil
- Schnelle Auffassungsgabe und gutes technisches Verständnis
- Selbstständige, strukturierte und sorgfältige Arbeitsweise

### IHRE KERN PLUS-PUNKTE

- + Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- + Betriebliche Altersvorsorge
- + Gesundheitsbonus
- + Flexible Arbeitszeitmodelle
- + Gezielte Schulungen und Weiterbildungsmöglichkeiten
- + Bahnstation in 5 min Entfernung
- + Gesundheitstag
- + Betrieblich gefördertes Fitness-Angebot EGYM Wellpass®
- + Flexible Urlaubsplanung
- + Kostenloses Mineralwasser/Kaffee
- + 1 gratis Team Lunch/Monat
- + Familiengeführtes Unternehmen
- + Standortsicherheit

### INFOS

Infos erhalten Sie bei Anton Kiebler, Teamleiter PM Office, unter Telefon +49 7433 9933 - 259

### BEWERBUNG

Wir freuen uns auf Sie:  
KERN & SOHN GmbH  
Stefanie Herter · Teamleader HR  
Ziegelei 1  
72336 Balingen-Frommern  
Telefon +49 7433 9933-253  
bewerbungen@kern-sohn.com  
jobs.kern-sohn.com

